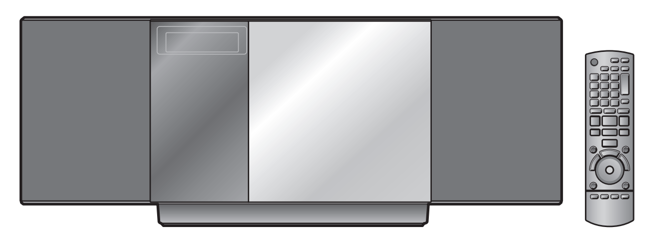
Panasonic®



Manuel d'utilisation

Chaîne stéréo compacte

Nº de modèle **SC-HC3**

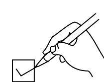
Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Dans ce manuel, les procédures décrivent principalement le fonctionnement à partir de la télécommande; toutefois, il est possible d'utiliser les commandes de l'appareil principal si elles sont les mêmes.
L'appareil peut varier légèrement de l'illustration.

La garantie se trouve à la page 15.

Accessoires fournis



Vérifier et identifier les accessoires fournis.
Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses. (Les numéros de modèle des produits sont à jour en date de mars 2009. Ces numéros peuvent être modifiés sans préavis.)

Pour la commande d'accessoires, contacter le détaillant où l'appareil a été acheté.

- □ **1 Télécommande (N2QAYB000394)**
- □ **1 Antenne-cadre AM (N1DAAAA00002)**
- □ **1 Antenne FM intérieure (RSAX0002)**
- □ **1 Cordon d'alimentation c.a. (K2CB2CB00021)**
- □ **2 Piles**

Nota

- Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.
- Ne pas utiliser un cordon d'alimentation d'un autre appareil.

Table des matières



À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Pour toute question, veuillez appeler au
1-800-561-5505



IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d’utiliser l’appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l’appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d’une source d’eau.
6) Ne nettoyer qu’avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d’aération. Installer l’appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l’appareil près d’un appareil de chauffage tel qu’un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S’assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d’être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N’utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N’utiliser l’appareil qu’avec une baie, support, trépied, gabarit d’installation, etc. recommandé par le fabricant ou vendu avec l’appareil. Si une baie ou un support est utilisée et que l’appareil doit être déplacé, faire attention à ne pas les renverser.



13) Débrancher cet appareil lors d’un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l’appareil à un technicien qualifié pour toute réparation. Des réparations sont nécessaires lorsque l’appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme: cordon d’alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l’appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l’appareil.

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS.
TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l’éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d’une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d’exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d’utilisation inclus avec l’appareil contient d’importantes recommandations quant au fonctionnement et à l’entretien de ce dernier.

CAUTION	– CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
VARNING	– KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	– USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	– UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D’OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L’AIDE D’INSTRUMENTS D’OPTIQUE.
注意	– ここを開くと不可視レーザ光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	– 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。 GB7241.1 -2001/3B 类 RQLXS0071

Intérieur de l’appareil

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D’INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L’APPAREIL,

- **NE PAS L’EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L’APPAREIL.**
- **N’UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE): AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L’USAGER. CONFIER TOUTE RÉPARATION À UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S’ASSURER QUE LA VENTILATION DE L’APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D’ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D’INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S’ASSURER QUE DES RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D’AÉRATION DE L’APPAREIL.

Protection de l'ouïe





Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

ATTENTION!
CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

La prise secteur doit être située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès.
La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.
Pour débrancher complètement l'appareil du secteur, débrancher le cordon d'alimention de la prise secteur.

ATTENTION
Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Les remplacer uniquement par des piles identiques ou du même type recommandées par le fabricant. Suivre les instructions du fabricant pour jeter les piles usées.

iPod est une marque de commerce de Apple Inc. enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Service après-vente

1. **En cas de dommage** — Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation** — Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** — S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** — Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE ____SC-HC3____

NUMÉRO DE SÉRIE ______________

Homologation:

DATE D'ACHAT ______________
DÉTAILLANT ______________
ADRESSE DU DÉTAILLANT ______________
____
N° DE TÉLÉPHONE ______________

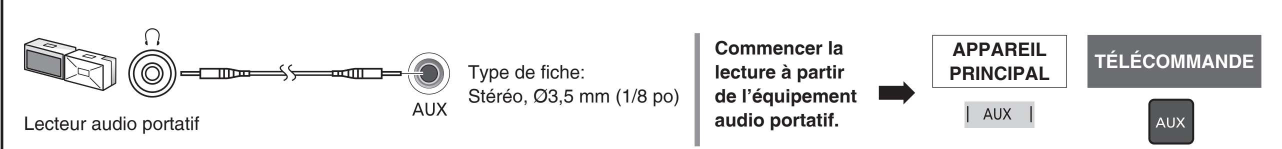
-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne



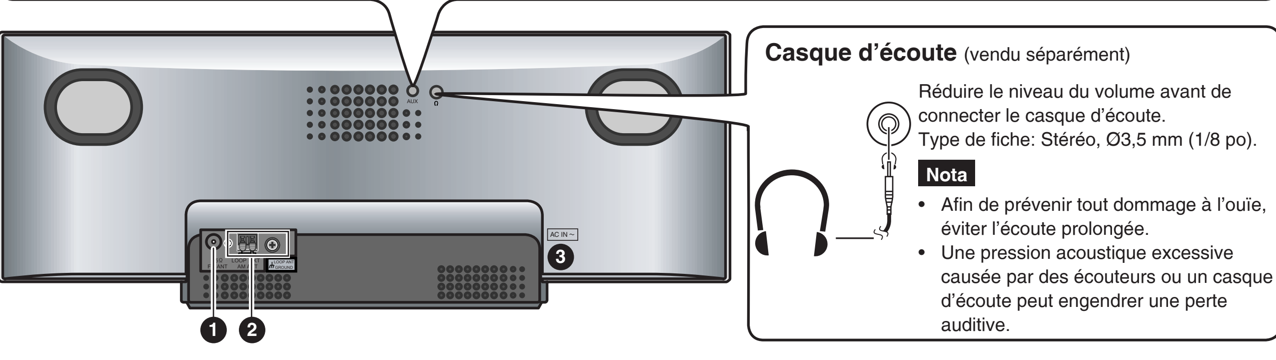
Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

Équipement audio portatif (Les câbles et les autres appareils ne sont pas fournis)



Nota

- Régler le volume et la qualité sonore de l'appareil et de l'autre équipement. Réduire le niveau du signal d'entrée (p. ex., en mettant le mode d'égalisation hors marche ou en baissant le volume) de l'appareil auxiliaire avant d'effectuer le raccordement. Un niveau élevé du signal d'entrée causera une distorsion du son.
- Pour de plus amples détails, consulter le manuel d'instruction des appareils auxiliaires.



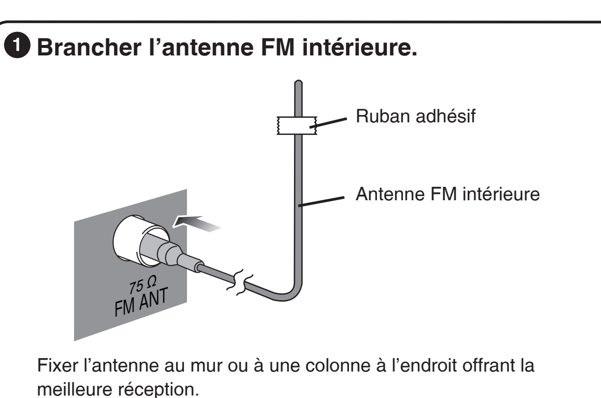
Casque d'écoute (vendu séparément)

Réduire le niveau du volume avant de connecter le casque d'écoute.
Type de fiche: Stéréo, Ø3,5 mm (1/8 po).

Nota

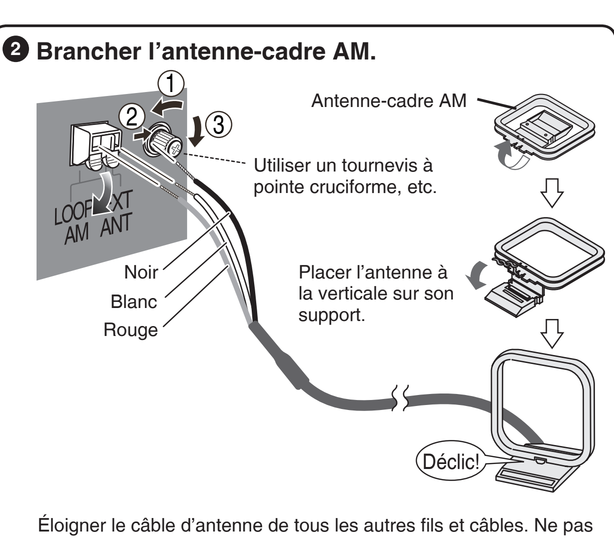
- Afin de prévenir tout dommage à l'ouïe, éviter l'écoute prolongée.
- Une pression acoustique excessive causée par des écouteurs ou un casque d'écoute peut engendrer une perte auditive.

1 Brancher l'antenne FM intérieure.



Fixer l'antenne au mur ou à une colonne à l'endroit offrant la meilleure réception.

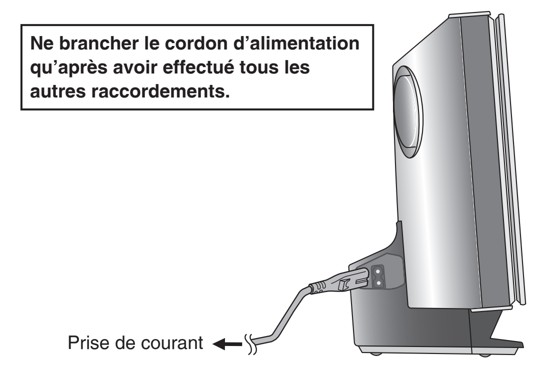
2 Brancher l'antenne-cadre AM.



Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles. Ne pas trop serrer; autrement, le tournevis tourne dans le vide et ne peut rester en place.

3 Brancher le cordon d'alimentation.

Ne brancher le cordon d'alimentation qu'après avoir effectué tous les autres raccordements.



Nota

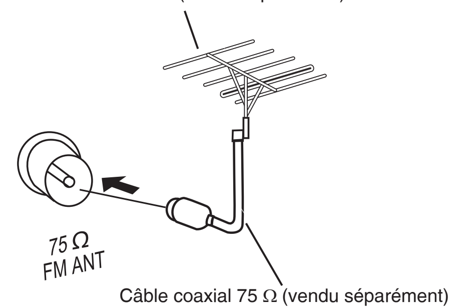
Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation. Il sera par la suite nécessaire de refaire la mémorisation de certains paramètres lorsque l'appareil principal sera branché à nouveau.

Économie d'énergie

L'appareil consomme environ 0,08 W lorsqu'il est mis hors marche avec [⏻/I, **POWER]**. Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Il sera par la suite nécessaire de refaire la mémorisation des stations radio et de certains paramètres lorsque l'appareil sera branché à nouveau.

Raccordement d'antennes optionnelles

Antenne FM extérieure



Antenne AM extérieure

Antenne AM extérieure (vendu séparément)

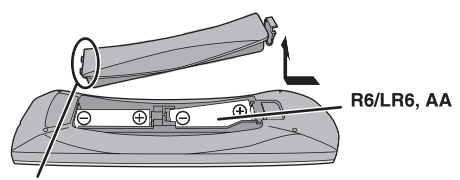
5 à 12 m
(16 à 40 pi)

LOOP EXT
AM ANT

Antenne-cadre AM (fournie)

- Ne jamais utiliser une antenne extérieure durant un orage.
- Il est possible d'améliorer la réception en raccordant l'antenne FM extérieure.
  Consulter le détaillant pour l'installation.
- Débrancher l'antenne FM intérieure avant d'installer une antenne FM extérieure.
- Ne pas débrancher l'antenne-cadre AM lors du raccordement de l'antenne AM extérieure. Faire courir à l'horizontale un fil gainé en vinyle de 5 à 12 m (16 à 40 pi) le long d'une fenêtre ou autre endroit pratique.

Préparatifs pour la télécommande



Placer ce côté avant de placer l'autre côté

■ Piles

- Utiliser des piles sèches au manganèse ou alcalines.
- Insérer les piles en respectant la polarité (+ et –) selon les indications dans la télécommande.
- Retirer les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Ranger dans un endroit frais et sombre.
- Ne pas chauffer ou exposer au feu.
- Ne pas laisser les piles dans une automobile exposée à la lumière directe du soleil pendant une longue période, portières et vitres fermées.
- Un traitement inapproprié des piles dans la télécommande peut entraîner une fuite de l'électrolyte, susceptible de provoquer un incendie.

Ne pas:

- mélanger des piles neuves et usées;
- utiliser en même temps des piles de type différent;
- démonter ou court-circuiter;
- tenter la recharge de piles alcalines ou au manganèse;
- utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.

Capteur de signal de télécommande

30° 30°

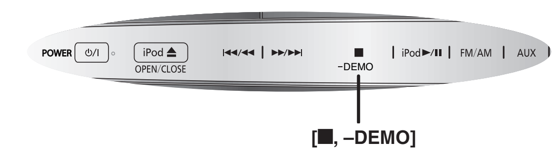
Fenêtre de transmission

■ Utilisation

- Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi) (La portée varie selon l'angle).
- Le fonctionnement peut être affecté par des sources de lumière puissantes comme les rayons directs du soleil et les portes en verre des armoires.

Fonction de démonstration

Vue de dessus (Panneau supérieur)



Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une démonstration de ses fonctions peut apparaître à l'affichage.
Si le réglage démo est inactif, sélectionner "DEMO ON" pour présenter une démonstration.

Maintenir enfoncée la touche [■, –DEMO].
Lorsque la touche est maintenue enfoncée, l'affichage change comme suit:

DEMO OFF (hors fonction) → DEMO ON (en fonction)

En mode attente, sélectionner "DEMO OFF" pour réduire la consommation d'énergie.

Télécommande

- Se reporter aux pages dont les numéros sont indiqués entre parenthèses.
- Les fonctions [⏮/◀◀] et [▶▶/⏭] décrites ci-dessous ont les mêmes commandes que [◀] et [▶] respectivement.

1 **Interrupteur d'attente/marche [⏻], [⏻/I, POWER] (4, 8, 10)**
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa.
En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

2 **[DIMMER]**
Atténue l'éclairage du panneau d'affichage.

3 Touches numériques **[1-9, 0, ≧10] (8, 9)**
Sélection d'un numéro à 2 chiffres
ex. 16: [≧10] → [1] → [6]
Sélection d'un numéro à 3 chiffres
ex. 226: [≧10] → [≧10] → [2] → [2] → [6]

4 **[DEL] (8)**
Effacement de la plage programmée

5 **[PROGRAM] (8, 9)**
Programmation CD/MP3
Présyntonisation (Manuelle)

6 **[CD ▶/❚❚] (8)**
Commutateur de sélection de disque
Touche de lecture/pause directe du CD

7 **[FM/AM] (9)**
Sélection de FM/AM

8 **[iPod ▶/❚❚] (12)**
Commutateur de sélection de l'iPod
Touche de lecture/pause directe de l'iPod

9 **[■] (8, 12)**
Touche d'arrêt

10 **[RE-MASTER] (11)**
Activation/désactivation de la remastérisation

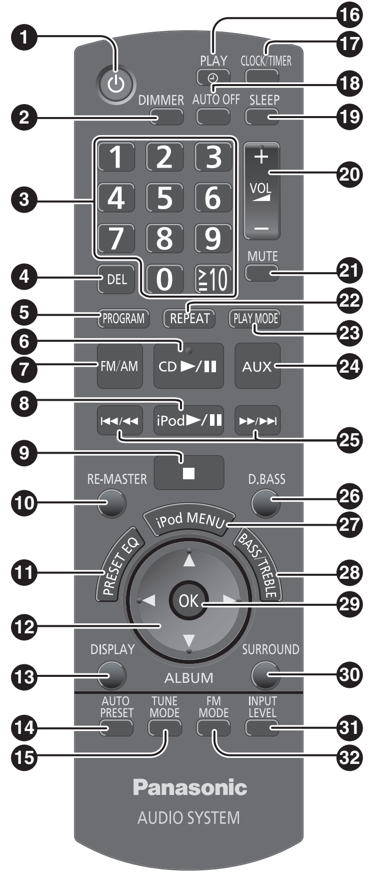
11 **[PRESET EQ] (11)**
Sélecteur de mode d'égalisation prédéfinie

12 **[▲,▼, ALBUM] (8, 12)**
Sélection d'album/plage
Navigation du menu de l'iPod
[◀, ▶]
Évitement/recherche de plage
Syntonisation/sélection de stations présyntonisées
Réglage de l'heure
Réglage de graves/aigus

13 **[DISPLAY] (8)**
CD: Affichage CD
(Durée de lecture écoulée/Durée de lecture restante)
MP3: Affichage MP3
[Durée de lecture écoulée/Nom d'album/Nom de plage/ID3 (Album)/ID3 (Plage)/ID3 (Artiste)]

14 **[AUTO PRESET] (9)**
Présyntonisation (Automatique)

15 **[TUNE MODE] (9)**
Activation/désactivation du mode de syntonisation
Commutateur de sélection (manuel/présyntonisation)



16 **(10) [⏲, PLAY]**
Activation/désactivation de la minuterie de lecture

17 **(10) [CLOCK/TIMER]**
Réglage de l'horloge/minuterie

18 **[AUTO OFF]**
Cette fonction permet la mise hors contact automatique de l'appareil en mode disque après une période d'inactivité de 10 minutes. Ce réglage demeure en mémoire même si le contact de l'appareil est coupé.
Appuyer de nouveau pour annuler cette fonction.

19 **(10) [SLEEP]**
Réglage de la minuterie-sommeil

20 **(8, 10, 12) [VOL ◢ +, –], [–VOLUME+]**
Pour régler le volume

21 **[MUTE]**
Met le son en sourdine.
Appuyer de nouveau pour annuler la mise en sourdine.

22 **(9) [REPEAT]**
Activation/désactivation de la lecture en reprise

23 **(8, 9) [PLAY MODE]**
Touche de sélection de mode de lecture
Syntonisateur: Basse/Courante

24 **(4, 12) [AUX]**
Connexion à d'autres appareils auxiliaires

25 **(8, 9, 10, 11, 12) [⏮/◀◀], [▶▶/⏭]**
Évitement/recherche de plage
Syntonisation/sélection de stations présyntonisées
Réglage de l'heure
Réglage de graves/aigus

26 **(11) [D.BASS]**
Activation/désactivation du rehaut des graves

27 **(12) [iPod MENU]**
Pour afficher menu de l'iPod

28 **(11) [BASS/TREBLE]**
Sélection de graves/aigus

29 **(8, 12) [OK]**
Lecture du disque
Confirmation de la sélection

30 **(11) [SURROUND]**
Activation/désactivation du mode ambiophonique

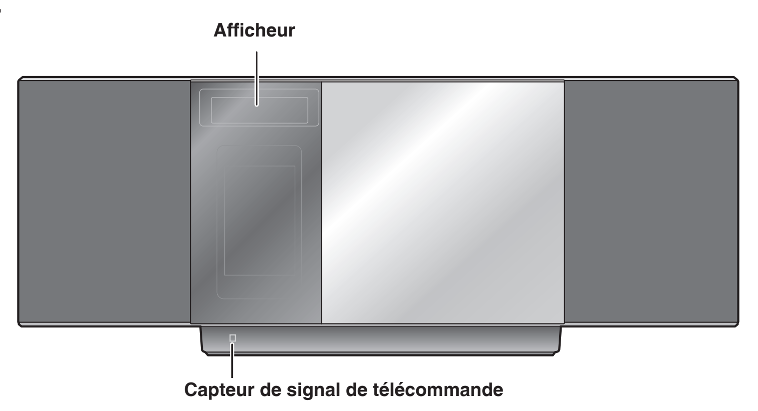
31 **(11) [INPUT LEVEL]**
Réglage du niveau d'entrée en mode AUX (normal/élevé)

32 **(9) [FM MODE]**
Activation/désactivation du mode FM
Commutateur de sélection (mono/stéréo)

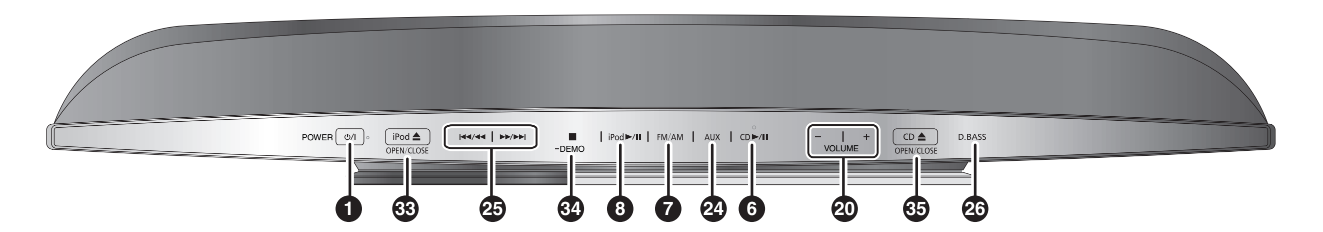
Appareil Principal

- Les touches comme ❶ fonctionnent de la même façon que celles de la télécommande.

Vue avant



Vue de dessus (Panneau supérieur)

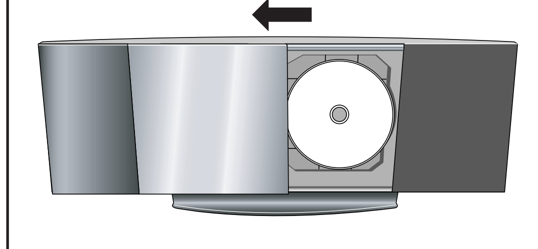


㉝ **[iPod ⏏, OPEN/CLOSE] (12)**
Ouverture et fermeture du couvercle coulissant pour amorcer la lecture de l'iPod.

㉞ **[■, –DEMO] (5)**
Arrêt/Démonstration

㉟ **[CD ⏏, OPEN/CLOSE] (8)**
Ouverture et fermeture du couvercle coulissant pour amorcer la lecture du CD.

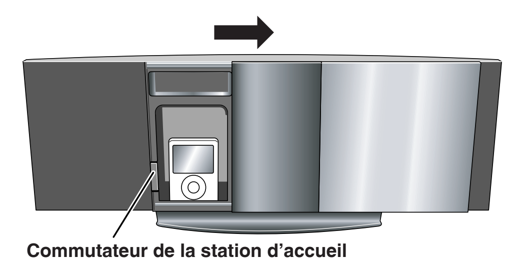
Couvercle coulissant



㉟ Lecture du CD

Appuyer sur [CD ⏏ OPEN/CLOSE] pour ouvrir le couvercle coulissant.

Appuyer de nouveau pour fermer le couvercle coulissant après avoir mis le CD en place. (Se reporter à la page 8 pour plus de détails sur l'insertion du CD.)



㉝ Lecture du iPod

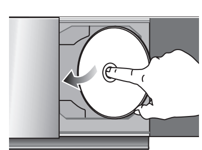
Appuyer sur [iPod ⏏ OPEN/CLOSE] pour ouvrir le couvercle coulissant.

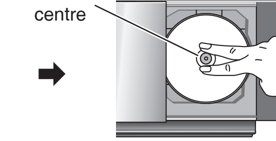
Appuyer de nouveau pour fermer le couvercle coulissant après avoir correctement inséré l'iPod dans la station d'accueil. (Se reporter à la page 12 pour plus de détails sur l'insertion de l'iPod.)

Lecture de base

CD ▶/❚❚

① **Appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.**
② **Appuyer sur [CD ≜, OPEN/CLOSE] pour ouvrir le couvercle coulissant, puis mettre un CD en place.**





- Incliner le CD vers la gauche et l'insérer par glissement.
- La face de l'étiquette vers le haut. Appuyer jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

③ **Appuyer de nouveau sur [CD ≜, OPEN/CLOSE] pour fermer le couvercle coulissant.**
Tenir les doigts éloignés du couvercle coulissant lorsque celui-ci se referme afin d'éviter d'éventuelles blessures mineures.
④ **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] ou [OK] pour lancer la lecture.**
⑤ **Appuyer sur [VOL ◢ +, –] pour régler le volume.**

Nota
- S'assurer d'appuyer sur la touche **[CD ≜, OPEN/CLOSE]** pour ouvrir et fermer le couvercle coulissant. Ne pas forcer le couvercle pour éviter de l'endommager.
- Faire attention de ne pas cogner le CD contre le couvercle coulissant en le retirant.

Fonction	Mesure
arrêt	Appuyer sur [■].
pause	Appuyer sur **[CD ▶/❚❚]**. Appuyer de nouveau pour réamorcer la lecture.
saut/ recherche	Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour sauter. Appuyer et maintenir enfoncée [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour rechercher. **Nota** • Effectuer la recherche lors de la lecture ou en mode pause. • Il est impossible d'utiliser la fonction de recherche avec des fichiers MP3. • La recherche ne peut s'effectuer qu'à l'intérieur de la plage en cours de lecture lors de la lecture programmée, aléatoire ou répétée d'une plage.
saut des albums MP3	En mode lecture, appuyer sur la touche **[▲,▼, ALBUM]**. En mode arrêt, appuyer une fois sur la touche **[▲,▼, ALBUM]**, puis appuyer sur les touches numériques.
lecture à accès direct (La lecture s'amorce à partir de la plage sélectionnée.)	CD Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner et amorcer la lecture de la plage désirée. MP3 ① Appuyer sur **[▲,▼, ALBUM]** pour sélectionner l'album. ② Appuyer une fois sur **[▶▶/⏭]** puis sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.

Fonction d'affichage

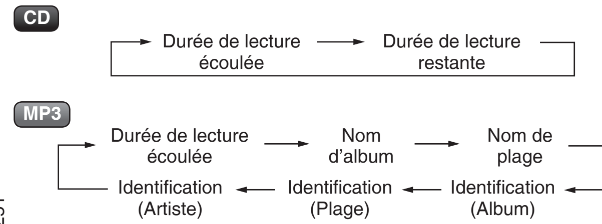


Cette fonction permet d'afficher l'information de la plage en cours.
Appuyer à répétition sur [DISPLAY] en mode lecture ou pause.

CD

Durée de lecture écoulée → Durée de lecture restante

MP3



Nota
- Le nombre maximum de caractères pouvant s'afficher: environ 30.
- Le lecteur prend en charge les étiquettes ID3 (version 1.0 et 1.1). Les titres comportant des données textuelles ne pouvant être prises en charge par le lecteur ne sont pas affichés.
- Une étiquette ID3 est encodée dans une plage MP3 pour lire les informations relatives à la plage.

Fonction de mode de lecture des disques

PLAY MODE

① **Appuyer sur [CD ▶/❚❚].**
② **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.**

Mode	Lecture
1-TRACK 1TR	d'une plage sélectionnée sur le disque. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage.
1-ALBUM 1ALBUM MP3	d'un album sélectionné sur le disque. Appuyer sur **[▲,▼, ALBUM]** pour sélectionner l'album.
RANDOM RND	aléatoire d'un disque sélectionné.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	aléatoire de toutes les plages sur un album sélectionné. Appuyer sur **[▲,▼, ALBUM]** pour sélectionner l'album.

Nota
- En mode lecture aléatoire, il n'est pas possible de sauter à la plage précédente.
- Le mode de lecture actuel disparaît lorsque le couvercle coulissant est ouvert.

CD
- En mode lecture aléatoire, la recherche avant ou arrière ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.

Lecture programmée

PROGRAM

Cette fonction permet de programmer une séquence de lecture comportant jusqu'à 24 plages.

CD

① **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] puis sur [■].**
② **Appuyer sur [PROGRAM].**
③ **Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.**
Répéter cette étape pour programmer d'autres plages.
④ **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] ou [OK] pour lancer la lecture.**

MP3

① **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] puis sur [■].**
② **Appuyer sur [PROGRAM].**
③ **Appuyer sur [▲,▼, ALBUM] pour sélectionner l'album désiré.**
④ **Appuyer une fois sur [▶▶/⏭] puis sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.**
⑤ **Appuyer sur [OK].**
Reprendre les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres plages.
⑥ **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] pour lancer la lecture.**

Fonction	Mesure
quitter le mode programmation	Appuyer sur **[PROGRAM]** en mode arrêt pour effacer l'indication "PGM" de l'affichage.
relecture du programme	Appuyer sur **[PROGRAM]** puis sur **[CD ▶/❚❚]**.
vérifier le contenu de la séquence programmée	Appuyer sur **[⏮/◀◀]** ou **[▶▶/⏭]** quand "PGM" est à l'écran en mode arrêt. Pour vérifier en cours de programmation, appuyer deux fois sur **[PROGRAM]** après l'apparition de "PGM", puis sur **[⏮/◀◀]** ou **[▶▶/⏭]**.
supprimer la dernière plage de la séquence programmée	Appuyer sur **[DEL]** en mode arrêt.
supprimer toutes les plages de la séquence programmée	Appuyer sur **[■]** en mode arrêt. Le message "CLR ALL" s'affiche. Dans les 5 secondes, appuyer de nouveau sur la touche pour annuler toutes les plages.

Nota
- Si la programmation de plus de 24 plages est tentée, l'indication "PGM FULL" s'affiche.
- La mémoire programmée est effacée lorsque le couvercle coulissant est ouvert.

CD
- En mode lecture programmée, la recherche ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.

Fonctions avec disques (suite)

Lecture en reprise



Il est possible de répéter la lecture programmée ou autre mode de lecture sélectionné.

Appuyer sur [REPEAT] avant ou pendant la lecture.

Les indications “ON REPEAT” et “ ⟳ ” sont affichées.

Désactivation

Appuyer de nouveau sur la touche [REPEAT].

L’indication “OFF REPEAT” est affichée et l’indication “ ⟳ ” disparaît.

Disques CD-R et CD-RW

L’appareil peut prendre en charge des disques CD-R et CD-RW enregistrés en format CD-DA ou MP3. Utiliser un disque audio enregistrable pour le format CD-DA et le finaliser* après la fin de l’enregistrement.

Il est possible que cet appareil ne puisse lire certains disques en raison du type d’encodage utilisé à l’enregistrement.

* La finalisation est un processus effectué après un enregistrement permettant aux lecteurs CD-R/CD-RW de faire la lecture de CD-R et CD-RW audio.

Avis

Ne pas:

- utiliser de disques aux formes irrégulières.
- apposer des étiquettes ou des autocollants sur les disques.
- utiliser des disques comportant des étiquettes ou des autocollants qui se détachent, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous les étiquettes ou autocollants.
- fixer de protège-disque ou tout autre type d’accessoire.
- écrire sur la surface des disques.
- nettoyer les disques avec des produits liquides (Les nettoyer avec un chiffon doux et sec).

À propos de l’utilisation d’un disque hybride “DualDisc”

La piste son d’un disque hybride n’est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

MP3

Ce lecteur peut faire la lecture MP3, format qui permet de comprimer les fichiers audio sans affecter de façon notable la qualité du son.

Création de fichiers MP3 pour lecture sur ce lecteur

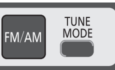
- Nombre maximum de plages et d’albums: 999 plages et 256 albums.
- Taux de compression compatible: Entre 64 kbit/s et 320 kbit/s (stéréo). 128 kbit/s (stéréo) recommandé.
- Formats de disque: ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (sauf pour les formats étendus).
- Le temps requis pour la lecture du contenu dépend du nombre de plages, de dossiers ou de la structure des dossiers.

Restrictions relatives aux fichiers MP3

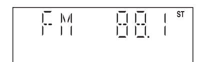
- Ce lecteur est compatible avec la multisession mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu’il y a beaucoup de sessions. Pour éviter cela, maintenez le nombre de sessions le plus bas possible.
- Ce lecteur ne peut pas faire la lecture des fichiers enregistrés au moyen d’un logiciel d’écriture par paquets.
- Si un disque comprend des données MP3 et des données audio ordinaires (CD-DA), le lecteur fera la lecture des fichiers dont le format correspond à celui enregistré dans la partie intérieure du disque.
  Si le disque comprend des données MP3 et un autre type de données audio (par exemple, WMA ou WAV), le lecteur fera la lecture des données MP3 uniquement.
- Suivant la façon dont les fichiers MP3 ont été créés, ils risquent de ne pas être lus dans l’ordre de leur numérotation, ou de ne pas pouvoir être lus du tout.

Écoute de la radio

Syntonisation manuelle



① **Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner “FM” ou “AM”.**
② **Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “MANUAL”.**
③ **Appuyer sur [|◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶|] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.**



L’indication “**ST**” s’affiche lors de la réception d’une émission stéréophonique FM.

Écoute de la radio (suite)

Syntonisation automatique

① **Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner “FM” ou “AM”.**
② **Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “MANUAL”.**
③ **Maintenir enfoncée la touche [|◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶|] jusqu’à ce que la fréquence affichée change rapidement.**

- La syntonisation automatique s’arrête dès qu’une station émettrice est repérée.
- Pour annuler, appuyer de nouveau sur **[|◀◀/◀◀]** ou **[▶▶/▶▶|]**.

Nota

En présence d’interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse pas fonctionner.

Pour améliorer la réception FM



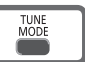
Appuyer sur [FM MODE] pour afficher l’indicateur “MONO’’.

Désactivation

Appuyer de nouveau sur [FM MODE] jusqu’à ce que l’indicateur “MONO’’ disparaisse.

- Le mode “MONO” est également annulé si la fréquence est modifiée.
- Désactiver “MONO” pour l’écoute normale.

Pour améliorer la réception AM



① **Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner “AM”.**
② **Maintenir enfoncée la touche [TUNE MODE] à répétition pour modifier le réglage antibattement (“BP1”, “BP2”, “BP3” ou “BP4”).**

Modulation de fréquence FM



__Sur l’appareil principal seulement__

Ce système vous permet de capter des stations FM réparties à intervalle de 0,1 MHz.

Pour régler l’intervalle sur 0,1 MHz

1 **Maintenir enfoncée la touche [FM/AM].**
Après quelques secondes, la fréquence minimale actuelle clignote à l’affichage.

2 **Maintenir la touche [FM/AM] enfoncée.**
- Quand la fréquence minimale change, relâcher la touche.
  Pour revenir au réglage original, reprendre les étapes ci-dessus.
- Une fois le réglage changé, la fréquence précédemment en mémoire est effacée.

Mémoire de présyntonisation



La mémoire accepte 30 stations dans la bande FM et 15 stations dans la bande AM.

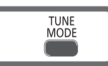
Préparatifs: Appuyer sur **[FM/AM]** pour sélectionner “FM” ou “AM”.

Présyntonisation automatique



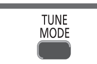
① **Appuyer sur [PLAY MODE] pour commuter entre la fréquence “LOWEST” et “CURRENT”.**
② **Appuyer sur [AUTO PRESET] pour amorcer la présyntonisation.**
Le syntonisateur présyntonise toutes les stations pouvant être reçues et celles-ci sont sauvegardées en ordre croissant. Lorsque terminé, la dernière station mémorisée est syntonisée.

Présyntonisation sélective



① **Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “MANUAL”.**
② **Appuyer sur [|◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶|] pour syntoniser la station voulue.**
③ **Appuyer sur [PROGRAM].**
④ **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.**
S’il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.
⑤ **Répéter les étapes 2 à 4 pour présyntoniser d’autres stations.**

Sélection des adresses mémoire



Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.

Pour les canaux 10 à 30, appuyer sur [≧10], suivi des deux chiffres désirés.

OU

① **Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “PRESET”.**
② **Appuyer sur [|◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶|] pour sélectionner l’adresse mémoire.**

Réglage de l’horloge



L’horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.

① **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour régler l’horloge.**

② **Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour sélectionner l’heure en moins de 5 secondes.**
(Appuyer et maintenir enfoncée pour changer l’heure plus rapidement.)

③ **Appuyer de nouveau sur [CLOCK/TIMER].**

■ **Pour afficher l’horloge pendant quelques secondes lorsque l’appareil est en marche ou en attente**	Appuyer sur **[CLOCK/TIMER]**

Nota

Un réglage périodique de l’horloge peut être nécesssaire.

Minuterie de lecture



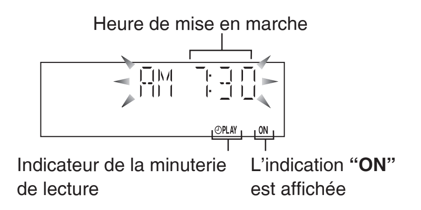
Il est possible de régler la minuterie de lecture pour qu’elle s’enclenche au réveil.
Cet appareil offre 3 minuteries de lecture en option.

Préparatifs:
- Mettre l’appareil sous tension et régler l’horloge. (➡ voir ci-dessus)
- Préparer la source musicale (disque, radio, iPod ou AUX) et régler le volume.

① **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] de façon répétée pour sélectionner la minuterie de lecture.**

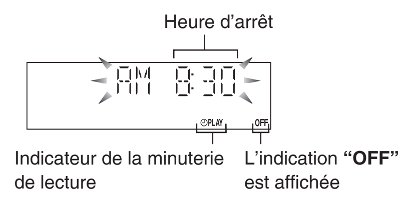
CLOCK → ◷**PLAY 1** → ◷**PLAY 2** → ◷**PLAY 3**
↑―― Affichage original ←――

② **Dans les 5 secondes, appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour sélectionner l’heure de mise en marche.**



③ **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.**

④ **Reprendre les étapes 2 et 3 pour sélectionner l’heure d’arrêt.**



Activation de la minuterie

⑤ **Appuyer à répétition sur [◷, PLAY] pour activer la minuterie désirée.**

⑥ **Appuyer sur [⏻] pour mettre l’appareil hors tension.**

Fonction	Mesure
changer les réglages	Reprendre les étapes 1 à 4 et 6.
changer la source ou le volume	① Appuyer sur [◷, **PLAY]** pour supprimer l’indicateur de minuterie de l’affichage. ② Modifier la source ou le volume. ③ Exécuter les étapes 5 et 6.
vérifier les réglages (lorsque l’appareil est en fonction ou en attente)	Appuyer à répétition sur **[CLOCK/TIMER]** pour sélectionner ◷PLAY 1, ◷PLAY 2 ou ◷PLAY 3.
annuler	Appuyer sur [◷, **PLAY]** pour supprimer l’indicateur de la minuterie de l’affichage.

Nota

- La lecture différée débutera à l’heure prédéfinie par une augmentation de volume graduelle jusqu’au niveau préréglé.
- Lorsqu’elle est activée, la minuterie s’enclenche tous les jours à l’heure prévue.
- L’appareil doit être en attente pour que la minuterie fonctionne.
- Si le contact est coupé puis rétabli pendant l’activation d’une minuterie, la programmation de l’heure d’arrêt sera ignorée.
- Si l’appareil auxiliaire est sélectionné comme source quand la minuterie est activée, la chaîne se met en marche et prend en charge l’appareil auxiliaire comme source. Pour faire la lecture de l’appareil audio portable, activer le mode de lecture de celui-ci et augmenter le volume. (Se reporter au manuel afférent à l’appareil utilisé.)

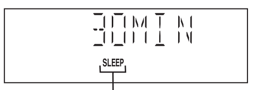
Minuterie-sommeil



L’appareil se met hors contact à un certain temps.
Appuyer sur [SLEEP] pour activer/désactiver la minuterie-sommeil.

- Sur chaque pression de la touche:

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN
↑―― OFF (Désactivé) ←――



Indicateur de la minuterie-sommeil

■ **Pour vérifier la durée restante**	Appuyer sur **[SLEEP]** une fois

Nota

La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture. Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s’assurer que les réglages ne se chevauchent pas.

Réglage du rendu sonore

Sélection des effets sonores

Il est possible de modifier l'effet sonore en sélectionnant la touche d'égalisation prédéfinie ou en ajustant l'effet des graves ou des aigus.

Égalisation prédéfinie

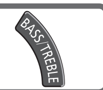


Appuyer à répétition sur [PRESET EQ] pour sélectionner le réglage voulu.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → FLAT (→ HEAVY)

Réglage	Qualité sonore
HEAVY (Dynamique)	Ajoute de la vigueur à la musique rock
CLEAR (Clair)	Accentue les aigus
SOFT (Doux)	Pour la musique d'atmosphère
VOCAL (Voix)	Ajoute de l'éclat aux voix
FLAT (Uniforme)	Désactivé

Graves ou aigus



Permet un son plus grave ou plus aigu.

① **Appuyer à répétition sur [BASS/TREBLE] pour sélectionner le réglage voulu.**

BASS → **TREBLE** → Affichage original → (BASS)

Réglage	Qualité sonore
BASS (Graves)	Pour un rendu plus grave
TREBLE (Aigus)	Pour un rendu plus aigu

② **Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour régler le niveau.**

Nota

La plage de réglage de la tonalité est de -4 à +4.

Effet ambiophonique



Permet d'ajouter une profondeur et une largeur naturelles au son stéréophonique.

Activation

Appuyer sur **[SURROUND]** pour afficher l'indicateur “ ”.

Désactivation

Appuyer de nouveau sur **[SURROUND]** pour supprimer l'indicateur “ ”.

Nota

- Lors de l'utilisation d'un casque, l'effet est moins perceptible qu'avec des enceintes.
- Si le brouillage augmente lors de la réception stéréophonique dans la bande FM, annuler l'effet ambiophonique.

Rehaut des graves



Pour profiter de basses fréquences plus puissantes.
Appuyer sur [D.BASS] pendant la lecture pour sélectionner “ON D. BASS”.

- Sur chaque pression de la touche:

  ON D.BASS ←→ OFF D.BASS

Nota

Le rendu varie selon la source musicale.

Remastérisation–Pour un rendu sonore plus naturel



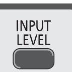
MP3

La remastérisation numérique a un effet sur les CD (MP3)
La remastérisation analogique a un effet sur l'iPod et AUX
Cette caractéristique reproduit les fréquences perdues lors de l'enregistrement afin de fournir un rendu sonore plus semblable à l'original.
Appuyer sur [RE-MASTER] pendant la lecture pour sélectionner “ON RE-MASTER” (remastérisation activée).

- Sur chaque pression de la touche:

  ON RE-MASTER ←→ OFF RE-MASTER

Réglage du niveau d'entrée (en mode AUX)



Il est possible de sélectionner le niveau du son de votre appareil audio portable.
Appuyer à répétition sur [INPUT LEVEL] pour sélectionner le réglage voulu.

- Sur chaque pression de la touche:

  HIGH ←→ NORMAL

Nota

Sélectionner “NORMAL” si le son est distordu lorsque le niveau “HIGH” est activé.

Profiter du contenu musical à partir d'un lecteur iPod

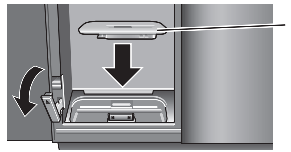


■ Insertion de l'iPod

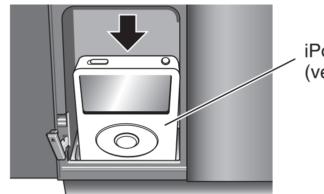
① **Appuyer sur [iPod ≜, OPEN/CLOSE] pour ouvrir le couvercle coulissant.**
② **Appuyer sur [≜] pour ouvrir le commutateur de la station d'accueil.**



③ **Ajuster le commutateur de la station d'accueil et insérer l'adaptateur de station d'accueil approprié pour l'iPod.**



④ **Insérer l'iPod dans la station d'accueil.**



⑤ **Appuyer pour fermer le commutateur de la station d'accueil.**
- La recharge commence lorsque la station d'accueil de l'iPod est correctement en position.



⑥ **Appuyer de nouveau sur [iPod ≜, OPEN/CLOSE] pour refermer le couvercle coulissant.**
Tenir les doigts éloignés du couvercle coulissant lorsqu'il se referme afin d'éviter d'éventuelles blessures mineures.

Nota
- Il est recommandé d'utiliser un des adaptateurs de station d'accueil offerts par Apple.
- S'assurer d'appuyer sur [≜] pour ouvrir et régler le commutateur de la station d'accueil lors du retrait de l'iPod. Appuyer de nouveau sur le commutateur de la station d'accueil après avoir retiré l'iPod.

■ Lecture du contenu musical du lecteur iPod

Préparatifs:
- Diminuer le volume de l'appareil principal au minimum avant de connecter/déconnecter l'iPod.
- Confirmer la connexion de l'iPod. (➡ ci-haut)

① **Appuyer sur [iPod ▶/❙❙] pour amorcer la lecture de l'iPod.**
② **Régler le volume de l'appareil principal.**

	Télécommande	Appareil principal
Pour afficher le menu de l'iPod /Pour revenir au menu précédent (Pendant la lecture/ pause)	Appuyer sur **[iPod MENU]**.	–
Pour sélectionner du contenu à partir du menu de l'iPod (Pendant la lecture/ pause)	Appuyer sur **[▲,▼, ALBUM]** suivi de **[OK]**.	–
Pour mettre une plage sur pause	Appuyer sur **[iPod ▶/❙❙]** ou **[■]**.	Appuyer sur **[iPod ▶/❙❙]** ou **[■]**.
Pour sauter une plage (Pendant la lecture/ pause)	Appuyer sur **[❙◀◀/◀◀]** ou **[▶▶/▶▶❙]**.	Appuyer sur **[❙◀◀/◀◀]** ou **[▶▶/▶▶❙]**.
Pour faire une recherche dans la plage en cours (Pendant la lecture/ pause)	Maintenir enfoncée la touche **[❙◀◀/◀◀]** ou **[▶▶/▶▶❙]**.	Maintenir enfoncée la touche **[❙◀◀/◀◀]** ou **[▶▶/▶▶❙]**.

■ Chargement de l'iPod

- La recharge de l'iPod se fait, que cet appareil soit en marche ou en mode attente.
- "IPOD ✳" est affiché sur l'appareil principal pendant que l'iPod se recharge et que l'appareil est en mode attente.
- Vérifier l'iPod pour confirmer si la batterie est complètement rechargée.
- S'il est prévu que l'iPod ne sera pas utilisé pendant un certain temps après avoir été rechargé, le déconnecter de l'appareil principal puisque la batterie commencera à se décharger. (Une fois la batterie complètement chargée, la charge ne peut se poursuivre.)

■ Lecteurs iPod compatibles

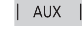
Nom	Capacité de mémoire
iPod touch de 2e génération	8 Go, 16 Go, 32 Go
iPod nano de 4e génération (vidéo)	8 Go, 16 Go
iPod classic	120 Go
iPod touch de 1re génération	8 Go, 16 Go, 32 Go
iPod nano de 3e génération (vidéo)	4 Go, 8 Go
iPod classic	80 Go, 160 Go
iPod nano de 2e génération (aluminium)	2 Go, 4 Go, 8 Go
iPod de 5e génération (vidéo)	60 Go, 80 Go
iPod de 5e génération (vidéo)	30 Go
iPod nano de 1re génération	1 Go, 2 Go, 4 Go
iPod de 4e génération (affichage couleur)	40 Go, 60 Go
iPod de 4e génération (affichage couleur)	20 Go, 30 Go
iPod de 4e génération	40 Go
iPod de 4e génération	20 Go
iPod mini	4 Go, 6 Go

- La compatibilité dépend de la version du logiciel de votre iPod.

Modification du mode sur l'appareil principal et sur la télécommande

Le mode de la télécommande et de l'appareil principal sont réglés en usine sur "REMOTE 1".
Si la télécommande pilote d'autres appareils par inadvertance, il est possible de la régler sur le mode d'opération "REMOTE 2".

Pour commuter au mode "REMOTE 2"



① **Appuyer sur [AUX] pour entrer en mode AUX.**
② **(En maintenant enfoncée la touche [AUX] sur l'appareil principal) Maintenir enfoncée [2] jusqu'à ce que l'indication "REMOTE 2" apparaisse sur l'appareil principal.**
③ **Maintenir enfoncée la touche [OK] suivi de [2] pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil principal et la télécommande sont maintenant réglés pour être pilotés en mode "REMOTE 2".

Pour revenir au mode "REMOTE 1"
Effectuer les étapes 1 à 3 en utilisant le chiffre **[1]** et non **[2]** pour les étapes 2 et 3. (L'indication "REMOTE 1" apparaît sur l'appareil principal pendant l'étape 2.)

La télécommande ne peut piloter l'appareil principal si leurs modes sont différents.
L'indication "REMOTE 1" ou "REMOTE 2" apparaît sur l'afficheur de l'appareil principal lors du pilotage de la télécommande.*

* Si "REMOTE 1" apparaît (L'appareil principal est en mode "REMOTE 1".) Maintenir enfoncée la touche **[OK]** suivi de **[1]** sur la télécommande pendant au moins 2 secondes.
Si "REMOTE 2" apparaît (L'appareil principal est en mode "REMOTE 2".) Maintenir enfoncée la touche **[OK]** suivi de **[2]** sur la télécommande pendant au moins 2 secondes.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" (➡ page 3).

Problèmes communs

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	• Le disque n'a pas été inséré correctement; l'insérer correctement. • Le disque est rayé ou sale. (Le lecteur saute des plages.) • De l'humidité s'est formée sur la lentille. Attendre environ une heure puis réessayer.
Lecture MP3 impossible.	• Il se peut que la lecture des fichiers MP3 ne soit pas possible si un disque multisession qui n'a pas de données entre les sessions a été copié. • Lors de la création d'un disque multisession, il est nécessaire de fermer la session. • Il n'y a pas assez de données sur le disque. Utiliser un disque ayant 5 Mo ou plus de données.
Présence de bruit ou absence de son.	• Il peut y avoir du bruit lors de la lecture des fichiers MP3 dont la qualité d'enregistrement est médiocre. • Éloigner l'appareil de téléphones cellulaires si de l'interférence se manifeste. • Monter le volume. • Mettre l'appareil hors marche, vérifier et au besoin, rétablir la connexion, puis remettre en marche. Les causes incluent l'usure des haut-parleurs en raison d'un volume ou d'une puissance excessifs, et l'utilisation de l'appareil dans un environnement chaud.
Présence de bruit de fond durant la lecture.	• Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Un battement ou du bruit est entendu lors de la réception radio.	• Mettre le téléviseur ou l'autre lecteur audio hors marche ou l'éloigner de l'appareil. • Mettre le lecteur audio portable hors marche s'il est connecté au port "AUX".
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	• Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons. • Éloigner l'antenne AM de l'appareil.
L'image affichée à l'écran du téléviseur placé à proximité de l'appareil disparaît ou subit de l'interférence.	• La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. • Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.
Les touches de la télécommande n'ont aucun effet.	• Vérifier si les piles ont été correctement mises en place. (➡ page 5)

Affichage

"--:--"	• Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure du jour. (➡ page 10)
"ADJUST CLOCK"	• L'horloge n'est pas réglée. Régler l'horloge.
"ADJUST TIMER"	• La minuterie de lecture n'est pas réglée. Régler la minuterie de lecture.
"PGM FULL"	• Une séquence programmée ne peut comporter plus de 24 plages. Lorsque l'indication "PGM FULL" s'affiche, aucune autre plage ne peut être programmée.
"NO PLAY"	• Un CD-ROM qui ne comporte aucune donnée CD-DA ou MP3 a été inséré. Ce disque ne peut être lu.
"ERROR"	• L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
"F61" ou "F76"	• Le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter votre détaillant.
"UNLOCKED"	• S'assurer que le commutateur de la station d'accueil est bien fermé.
"ILLEGAL OPEN"	• Le couvercle coulissant n'est pas en place. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil.
"IPOD NO DEV"	• L'iPod n'est pas correctement inséré. Lire les instructions, puis réessayer. (➡ page 12).

iPod

Le lecteur iPod ne se met pas en marche.	• Vérifier que la batterie de l'iPod n'est pas déchargée avant de le raccorder à l'appareil. • Avant d'insérer l'iPod dans la station d'accueil, mettre l'appareil et l'iPod hors marche. Ensuite, mettre l'appareil en marche et sélectionner la source appropriée.
Aucun son ne provient des haut-parleurs.	• L'iPod n'est pas correctement inséré dans la station d'accueil. Mettre le lecteur iPod hors marche, le retirer du connecteur de la station d'accueil. L'insérer à nouveau, puis le remettre en marche. • S'assurer qu'une pièce musicale se joue sur l'iPod. • Régler le volume.
Le son est distordu ou le niveau sonore est trop faible.	• S'assurer que la fonction d'égalisation de votre iPod est désactivée.
L'iPod ne peut être piloté au moyen de la télécommande ou de l'appareil principal.	• S'assurer que l'iPod est inséré correctement dans la station d'accueil. • Vérifier le raccordement de l'iPod et s'assurer que l'iPod est sélectionné comme source musicale. (➡ page 12)
Le lecteur iPod ne se charge pas.	• Vérifier toutes les connexions. (➡ page 4, 12)

Spécifications

■ SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie pondérée en mode stéréo
Canal avant (stéréo, les deux canaux en circuit)
20 W par canal (6 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Prise de casque
Borne Stéréo, 3,5 mm (1/8 po)
Niveau de sortie (CD, 1 kHz, -20 dB)
max. 1,18 mW +1,18 mW, 32 Ω

Aux (Arrière)
Sensibilité
Niveau normal 630 mV, 12,4 kΩ
Niveau élevé 100 mV, 12,4 kΩ
Prises Stéréo, 3,5 mm (1/8 po)

■ SECTION SYNTONISATEUR

Mémoire présyntonisée 30 stations FM
15 stations AM

Modulation de fréquence (FM)
Plage de fréquence 87,9 MHz à 107,9 MHz (modulation de 200 kHz)
87,5 MHz à 108,0 MHz (modulation de 100 kHz)
Bornes d'antenne 75 Ω (asymétriques)

Modulation AM (AM)
Plage de fréquence 520 kHz à 1710 kHz (modulation de 10 kHz)

■ SECTION LECTEUR DE DISQUE

Disque [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW (disques au format CD-DA, MP3)
(3) MP3*
* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Bloc de lecture (CD)
Longueur d'onde 795 nm
Puissance laser CLASSE 1

Sortie audio (Disque)
Nombre de canaux FL, FR, 2 canaux

Audio (Audio de CD)
Réponse en fréquence 4 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit 95 dB
Dynamique 93 dB
Distorsion harmonique totale 0,005 %

■ SECTION ENCEINTES

Type 1 voie, 1 haut-parleur (Évent réflex)
Haut-parleur(s)
Pleine gamme 6,5 cm (2 1/2 po) type à cône
Impédance 6 Ω
Puissance d'entrée (CEI) 30 W (max.)
Niveau de pression sonore de sortie
79 dB/W (1,0 m)
Plage de fréquence 55 Hz à 25 kHz (-16 dB)
90 Hz à 22 kHz (-10 dB)

■ DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation 120 V c.a, 60 Hz
Consommation 28 W
Dimensions (L x H x P)
500 mm x 195 mm x 102,5 mm
(19 11/16 po x 7 11/16 po x 4 1/16 po)
[P = 69 mm (2 3/4 po) minimum]
Poids Environ 3 kg (6,6 lb)
Température de fonctionnement
0 °C à +35 °C (+32 °F à +95 °F)
Hygrométrie Humidité relative de 35 % à 80 % (sans condensation)

Consommation en mode attente:
0,08 W (environ)

Nota

- Données sous réserve de modifications sans préavis.
- Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.

Entretien

■ Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

■ Pour nettoyer la lentille du CD

- Nettoyer la lentille régulièrement pour éviter le mauvais fonctionnement. Utiliser une poire souffleuse et un coton-tige si la lentille est très sale.
- Ne pas utiliser un nettoyant de type pour CD.

Certificat de garantie limitée

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

PROGRAMME D’ÉCHANGE

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte de remplacer le produit pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d’achat original.

Appareils audio portatifs/Radio-réveil (sans cassette, lecteur CD/MD) Panasonic	**Un (1) an**
Appareils audio Panasonic	**Un (1) an**
Appareils DVD Panasonic	**Un (1) an**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n’est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d’une installation incorrecte, d’un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d’un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l’appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l’usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l’utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d’achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N’AURA D’OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour des renseignements ou de l’aide sur le fonctionnement de l’appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour l’échange de produits défectueux durant la période de garantie, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle.

The included Canadian French language sheet corresponds to this unit's English displays.
Use the following chart as a reference when necessary.

Note

Your unit may not contain all the controls as shown on the language sheet/chart.

La feuille d'autocollants en français ci-incluse correspond aux noms des touches, prises et voyants indiqués en anglais sur le boîtier de l'appareil. Utiliser le tableau suivant à titre de référence si nécessaire. Veuillez noter que les noms de touches et les illustrations dans ce manuel sont indiqués en anglais.

Nota

Les commandes de l'appareil peuvent ne pas inclure toutes celles indiquées sur la feuille (tableau) de langues ci-dessous.

ANGLAIS	FRANÇAIS (CANADA)
Dock for iPod	Station d'accueil pour iPod
D.BASS	REHAUT DES GRAVES
BASS/TREBLE	GRAVES/AIGUS
POWER	INTERRUP.
OPEN/CLOSE	OUVRIR/FERMER
iPod	iPod
USB	USB
FM/AM	FM/AM
CD	CD
VOLUME	VOLUME
-DEMO	-DÉMO

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf



© Panasonic Corporation 2009
Imprimé en Malaisie

RQTX0251-2C
H0309HU2049